

CURRICULUM VITAE



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome Lisa Marigonda

ESPERIENZE PROFESSIONALI

2022

Datore di lavoro INDIRE
 Tipo di settore Scuola (Istituto Tecnico 'Giannone Masi - Foggia)
 Tipo di impiego 9707 - FSE - PON "Build up your future" (B1) – 30 ore
 Principali mansioni Potenziamento della lingua inglese, preparazione alla certificazione B1

2022

Datore di lavoro INDIRE
 Tipo di settore Scuola (Istituto Comprensivo De Amicis – Pio XII - Foggia)
 Tipo di impiego 9707 - FSE - PON "I can speak English" – 30 ore
 Principali mansioni Potenziamento della lingua inglese.

dal 2021

Datore di lavoro Centro Formazione Professionale Padre Pio
 Tipo di settore Formazione professionale
 Tipo di impiego Docente di lingua inglese
 Principali mansioni Docente di inglese moduli di inglese tecnico corsi professionalizzanti: "Operatore Grafico" – "Operatore della ristorazione" – "Tecnico di Cucina"

2021-2022

Datore di lavoro Fondazione ITS Apulia Digital Maker
 Tipo di settore Formazione professionale
 Tipo di impiego Docente di lingua inglese
 Principali mansioni Docente di lingua per corso: "Digital Maker DVD" 1 e 2 annualità, preparazione alla certificazione Cambridge
 Corso "Developer 4.0" 2 annualità, preparazione alla certificazione Cambridge

dal 2021

Datore di lavoro CesiForm
 Tipo di settore Formazione professionale
 Tipo di impiego Docente di lingua inglese
 Principali mansioni Docente di inglese moduli di conversazione nell'ambito di formazione per inserimento nel mondo del lavoro

dal 2021

Datore di lavoro Randstad HR Solutions S.r.l.
 Tipo di settore Selezione e Formazione professionale
 Tipo di impiego Docente di lingua inglese
 Principali mansioni Docente di inglese moduli di conversazione nell'ambito di formazione per inserimento nel mondo del lavoro

2021

Datore di lavoro INDIRE
 Tipo di settore Scuola (Istituto Tecnico 'Giannone Masi – Foggia)
 Tipo di impiego 4396 - FSE - PON Nice English (B1) – 100 ore
 Principali mansioni Potenziamento della lingua inglese, preparazione alla certificazione B1

dal 2020	
Datore di lavoro	Genesis Consulting
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente per corso Business English
dal 2019	
Datore di lavoro	Fondazione ITS Settore agroalimentare - Locorotondo
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di inglese tecnico e preparazione alla certificazione IELTS per corsi biennali: <ul style="list-style-type: none"> - Tecnico superiore nella valorizzazione dei prodotti locali di qualità. - Tecnico superiore nella valorizzazione della biodiversità e del contenuto salutistico dei prodotti agroalimentari. - Tecnico superiore in local food digital marketing. - Gestione sostenibile delle filiere alimentari. - Tecnico superiore del marketing digitale, E-commerce delle vendite e dei prodotti agroalimentari. - Tecnico superiore della valorizzazione del patrimonio enogastronomico.
dal 2019	
Datore di lavoro	Fondazione ITS Settore Turistico - Lecce
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di inglese tecnico e preparazione alla certificazione Cambridge per corsi biennali: <ul style="list-style-type: none"> - Tecnico superiore specializzato in management e marketing per lo sviluppo digitale e reale di una destinazione. - Food & beverage experience management.
2019	
Datore di lavoro	INDIRE
Tipo di settore	Scuola (I.I.S.S. 'Adriano Olivetti' – Ortanova FG)
Tipo di impiego	3504 - FSE - PON Skills for Life: Improve your English (B1) – 60 ore
Principali mansioni	Potenziamento della lingua inglese, preparazione alla certificazione B1
dal 2018	
Datore di lavoro	Know K srl - Foggia
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese e metodologia CLIL, corsi rivolti a studenti, formatori, aziende (tra cui Telecom Italia), corsi A2-B1-B2, preparazione alla certificazione Cambridge.
dal 2018	
Datore di lavoro	ADTM – AKA - Foggia
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese percorsi formativi professionalizzanti e preparazione alle relative certificazioni.
dal 2018	
Datore di lavoro	Santa Chiara scrl - Manfredonia
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese per percorsi formativi professionalizzanti, corsi nell'ambito della misura "Mi formo e lavoro"
2018	
Datore di lavoro	INDIRE
Tipo di settore	Scuola (I.C. 'S. PERTINI' – Ortanova FG)
Tipo di impiego	10862 - FSE – PON English in action! - 30 ore
Principali mansioni	Focus sull'oralità della lingua, attraverso drammatizzazione, lavoro di gruppo, gioco di ruolo.

dal 2017	
Datore di lavoro	Cambridge Academy srl - Foggia
Tipo di settore	Formazione linguistica
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese corsi A2-B1-B2 e preparazione alle certificazioni, corsi di Business English presso aziende (tra cui Poligrafico dello Stato) Docente presso Liceo Internazionale Cambridge Lanza Perugini, Foggia, preparazione alle certificazioni Cambridge e IGCSE.
dal 2016	
Datore di lavoro	CNIPA Puglia - Foggia
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese per percorsi formativi, obbligo scolastico
dal 2015	
Datore di lavoro	PSA Corporation srl - Centro Formazione – Manfredonia
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese per corsi professionalizzanti, corsi nell'ambito della misura "Mi formo e lavoro" e preparazione alle relative certificazioni.
dal 2014	
Datore di lavoro	Oxford School of English – Foggia
Tipo di settore	Formazione linguistica
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese per corsi A2-B1-B2-C1, PON, POF, corsi presso aziende (tra cui Confcommercio). Preparazione certificazioni Pearson LCCI, OXset, GateHouse, Cambridge, IELTS. Assessorcertificazione "Pearson LCCI"
2014-2018	
Datore di lavoro	Università di mediazione linguistica San Domenico, Roma – polo di Foggia
Tipo di settore	Formazione universitaria
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua, grammatica, cultura, metodi di traduzione e mediazione Assessor per certificazioni "Anglia Ascentis" in partnership con "English National Awarding Body" Assessor per certificazione "ESB English Speaking Board"
2018 - 2019	
Datore di lavoro	Cesvim - Foggia
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese per percorsi formativi di settore
2014 -2016	
Datore di lavoro	Giovanni Paolo II – Foggia
Tipo di settore	Formazione linguistica
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese per corsi A1-B1-B2 e preparazione alla certificazione Cambridge e Trinity
2011 - 2015	
Datore di lavoro	Consorzio Universitario Universus – Bari
Tipo di settore	Formazione professionale
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese, corsi A2-B1-B2, business e preparazione alla certificazione Cambridge
2018	
Datore di lavoro	Eurosa – Candela FG
Tipo di settore	Vivaio
Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
Principali mansioni	Docente di lingua inglese, corsi B1-B2 per il personale aziendale

dal 2015	
Datore di lavoro	Azienda agricola Villa Uva – Lucera
Tipo di settore	Produzione di olio di oliva biologico
Tipo di impiego	Collaboratore
Principali mansioni	Traduzione materiali aziendali, corrispondenza commerciale estera
2014	
Datore di lavoro	Claudio Grenzi sas (per la Provincia di Foggia e Regione Puglia)
Tipo di settore	Editoria, grafica, comunicazione e allestimenti
Tipo di impiego	Consulente, comunicazione tra gli attori
Principali mansioni	Progetto “ <i>Fooding</i> ”: rete di cooperazione Italia/Grecia per la costituzione di un paniere di prodotti tradizionali e l’innovazione delle produzioni agricole
2013 - 2014	
Datore di lavoro	Asilo Iridella – Foggia
Tipo di settore	Scuola dell’Infanzia
Tipo di impiego	Consulente
Principali mansioni	Progettazione e coordinamento didattico del primo asilo bilingue in Puglia
2011 – 2013	
Datore di lavoro	Contea 1042 Group srl
Tipo di settore	Produzione bio-cosmesi
Tipo di impiego	Consulente
Principali mansioni	Gestione progettuale startup aziendale, traduzione materiale istituzionale, corrispondenza commerciale estera.
2013 - 2014	
Datore di lavoro	comunicARTurismo
Tipo di settore	Associazione di valorizzazione dei patrimoni materiali e immateriali pugliesi
Tipo di impiego	A progetto
Principali mansioni	Responsabile progetto finanziato dalla Fondazione con il Sud “Valorizzazione dei prodotti tipici” e docente modulo di inglese
2011 – 2014	
Datore di lavoro	De Palma srl
Tipo di settore	Produzione olio d’oliva biologico
Tipo di impiego	Consulente
Principali mansioni	Gestione progettuale, traduzioni materiali aziendali
1990-2007	
Datore di lavoro	Orient Express, American Express e altre qualificate Agenzie internazionali
Tipo di settore	Turistico
Tipo di impiego	Collaboratrice
Principali mansioni	Organizzazione di convegni e congressi; accompagnatrice turistica
2001-2003	
Datore di lavoro	Prisma Servizi – Mestre
Tipo settore	Società di formazione
Tipo di impiego	Collaboratrice
Principali mansioni	Organizzazione e docenza corsi di lingua inglese nell’ambito FSE
2002	
Datore di lavoro	Società Dante Alighieri – Venezia
Tipo settore	Biblioteconomia
Tipo di impiego	Consulente
Principali mansioni	Curatrice del progetto di catalogazione per l’inserimento nel Sistema Bibliotecario Nazionale

TRADUZIONI

- Traduzione verso l'italiano e verso l'inglese di *certificati medici, anagrafici, scolastici, legali, assicurativi* per conto di aziende e privati.
- Traduzione verso l'inglese di *siti Internet, brochure, opuscoli, materiali istituzionali e promozionali* per aziende del settore alimentare, turistico ed editoriale.
- Traduzione verso l'inglese di materiali tecnico/scientifico quali *contratti, statuti, ricerche, abstract, articoli medici, bandi* per aziende e privati.
- *Dossier per l'estensione della "Via Francigena nel Sud" - Programma degli Itinerari del Consiglio d'Europa* traduzione verso l'inglese per conto di: Associazione Europea Vie Francigene
- *Istmo*, traduzione verso l'inglese dei dialoghi del film prodotto da Tejo srl.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Data	1999
	Laurea in Lettere, indirizzo: Storia dell'Arte - Ca' Foscari - Venezia
Data	1990
	Diploma di licenza linguistica – Istituto Nevers - Venezia
Data	2021
	Percorso formativo docenti (D.M. 616) 24 CFU (discipline antropologiche, psicologiche, pedagogiche, metodologie e tecnologie didattiche). Esami superati in data 22 giugno 2021 presso Università ECampus, Novedrate

CORSI DI AGGIORNAMENTO PER L'INSEGNAMENTO LINGUISTICO

Data	2022
Corso:	TEFL GA level 5 (Celta, 180 ore) in Teaching English as a Foreign Language
Certificato rilasciato da:	GateHouse Award -i to i Teaching English Abroad
Data	2021
Corso:	Teaching English Online
Certificato rilasciato da:	Cambridge Assessment English
Data	2022
Corso:	English for Healthcare
Certificato rilasciato da:	King's College – London
Data	2022
Corso:	English for the Workplace
Certificato rilasciato da:	British Council

CORSI DI AGGIORNAMENTO PER L'INSEGNAMENTO SETTORIALE

Data	2022
Corso:	Understanding Data in the Tourism Industry
Certificato rilasciato da:	Edinburgh Napier University and Scottish Enterprise
Data	2022
Corso:	Placemarketing, Unlocking Tourist Destinations
Certificato rilasciato da:	Lulea University of Technology, Svezia
Data	2022
Corso:	Trust in our food: Understanding Food Supply Systems
Certificato rilasciato da:	University of Reading, UK and EIT Food (European Institute of Innovation and Technology)
Data	2022
Corso:	Farm to Fork: Sustainable Food Production in a Changing Environment
Certificato rilasciato da:	Queen's University, Belfast and EIT Food (European Institute of Innovation and Technology)
Data	2021
Corso:	HOW FOOD IS MADE. UNDERSTANDING FOOD PROCESSING TECHNOLOGIE
Certificato rilasciato da:	EIT Food
Data	2021
Corso:	EXPLORE HOW FARMERS PRODUCE FOOD SUSTAINABLY
Certificato rilasciato da:	University of Reading, UK and EIT Food EUROPEAN INSTITUTE OF INNOVATION AND TECHNOLOGY

Data 2002
"Coopermanager, corso per dirigenti di piccole e medie imprese" - Isfid

CAPACITÀ E COMPETENZE LINGUISTICHE

MADRELINGUA ITALIANA-INGLESE

INGLESE

Capacità di lettura Eccellente
Capacità di scrittura Eccellente
Capacità di espressione orale Eccellente
Di madre inglese, parlo inglese da quando sono nata e ho vissuto diversi periodi della mia vita in Inghilterra.
In possesso di "Level 3 Certificate in ESOL International, **Mastery C2**, spoken, reading, writing, listening" - City & Guilds

FRANCESE

Capacità di lettura Buono
Capacità di scrittura Buono
Capacità di espressione orale Buono

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Utilizzo quotidiano applicativi per l'automazione d'ufficio (PC e MAC).
Approfondita conoscenza di Internet come strumento di lavoro, comunicazione e ricerca.
Consolidata esperienza di grafica pubblicitaria ed editoriale (per passione), utilizzo di suite grafiche tra cui Photoshop e Adobe Illustrator.

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Le esperienze professionali e di vita mi hanno motivato a vivere in ambienti culturali anche molto differenti, rafforzando capacità empatiche di confronto, di comunicazione e di interrelazione.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Consolidata esperienza nella organizzazione di eventi, nella gestione di progetti complessi e nella costruzione di reti di relazioni.

PATENTE B – automunita

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n.196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e del GDPR (Regolamento UE 2016/679).

Curriculum reso sotto forma di dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 (si allega fotocopia documento di identità valido). Consapevole, secondo quanto prescritto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione mendace, falsità negli atti ed uso di atti falsi, la sottoscritta dichiara sotto la propria responsabilità quanto sopra esposto.

Gennaio 2023



ALLEGATI:

1. Carta d'identità
2. Certificato Nazionalità Britannica